



Republica Moldova

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE

ACORD Nr. AMAEIE124/2009
din 07.09.2006

ACORD ÎNTRE GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA ȘI GUVERNUL REPUBLICII POLONIA PRIVIND COOPERAREA ECONOMICĂ*

Publicat : 30.12.2009 în TRATATE INTERNATIONALE Nr. 42 art. 124 Data intrării în vigoare

**Semnat la Krynica la 7 septembrie 2006.*

În vigoare din 24 mai 2007.

*Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Polonia, numite în continuare Părți Contractante,
bazându-se pe prevederile Tratatului de prietenie și cooperare între Republica Moldova și Republica Polonia, încheiat la Varșovia la 15 noiembrie 1994,
ținând cont de clauzele acordurilor internaționale, care leagă Părțile Contractante în domeniul cooperării economice,
având în vedere calitatea de membru al Uniunii Europene a Republicii Polonia,
fiind convinși că prezentul Acord va consolida dezvoltarea cooperării economice reciproce,
au convenit asupra celor ce urmează:*

Articolul 1

1. Părțile Contractante vor contribui la dezvoltarea unei cooperări economice reciproc avantajoase în toate domeniile și sectoarele economiei, bazându-se pe principiile egalității, avantajului reciproc și în conformitate cu legislația în vigoare în țările Părților Contractante.
2. Cooperarea realizată în cadrul acestui Acord va fi direcționată spre:
 - 1) valorificarea potențialului economic pentru consolidarea relațiilor economice bilaterale,
 - 2) intensificarea relațiilor economice bilaterale, îndeosebi în domeniul investițiilor, inovațiilor și finanțării acțiunilor economice,
 - 3) dezvoltarea cooperării economice interregionale.

Articolul 2

Cooperarea menționată în Articolul 1 va fi realizată prin:

- 1) dezvoltarea cooperării între agenții economici ai Părților Contractante, îndeosebi în industria alimentară și sectorul energetic de combustibil,
- 2) realizarea proiectelor investiționale ce cuprind proiectarea, construcția și repararea sau reconstrucția și modernizarea în domeniul tehnologic a obiectelor de către agenții economici ai unuia dintre statele Părților Contractante pe teritoriul celuilalt stat al Părților Contractante sau activitatea comună a agenților economici ai ambelor state ale Părților Contractante pe teritoriul lor sau pe teritoriul statelor terțe,
- 3) introducerea unor mecanisme legate de finanțarea, asigurarea și oferirea de garanții pentru acțiuni economice,

- 4) cooperarea în domeniul certificării și standardizării,
- 5) înlesnirea contactelor între asociațiile agenților economici,
- 6) dezvoltarea unor servicii de consulting, juridice, bancare și tehnice, inclusiv a celor care sprijină realizarea unor proiecte investiționale pe teritoriul ambelor state,
- 7) inițierea și susținerea unor diverse forme de contacte, schimb de specialiști și personal tehnic, instruire, participare la târguri și expoziții, misiuni economice, acțiuni promoționale și alte acțiuni legate de cooperarea economică,
- 8) dezvoltarea cooperării în domeniul turismului.

Articolul 3

1. Organele competente ale Părților Contractante vor înlesni crearea și activitatea reprezentanțelor, secțiilor și camerelor economice comune și a altor unități care desfășoară activități economice.
2. Principiile de creare și desfășurare a activității de către reprezentanțe, secții, camere economice comune și alte unități care desfășoară activitate economică sunt definite de legislația existentă în statul Părții Contractante, pe teritoriul căreia ele își desfășoară activitatea.

Articolul 4

În scopul facilitării dezvoltării cooperării economice organele competente ale Părților Contractante vor întreprinde acțiuni în direcția schimbului de informații în domeniul:

- 1) normelor de reglementare: a activității economice, investițiilor, standardizării, certificării, licențierii, a protecției proprietății intelectuale și industriale, drepturilor de autor și celor adiacente și alte domenii care sunt subiecte de interes reciproc,
- 2) măsurilor care înlesnesc consolidarea contactelor între agenții economici ai statelor Părților Contractante, inclusiv în domeniul organizării expozițiilor, târgurilor și misiunilor economice.

Articolul 5

1. Părțile Contractante creează Comisia moldo-polonă pentru cooperare economică, numită în continuare Comisia.
2. Sarcinile Comisiei sunt:
 - 1) realizarea analizelor periodice și aprecierilor cooperării economice,
 - 2) pregătirea propunerilor îndreptate spre dezvoltarea în continuare a cooperării economice.
 - 3) identificarea obstacolelor care limitează dezvoltarea cooperării economice și propunerea acțiunilor corespunzătoare în scopul eliminării lor,
 - 4) abordarea problemelor litigioase referitoare la aplicarea sau interpretarea prezentului Acord.
3. Comisia este alcătuită din delegațiile moldovenească și poloneză, conduse de președinți desemnați de către fiecare dintre Părțile Contractante. Pentru examinarea unor subiecte concrete Comisia în cadrul competenței sale poate crea grupuri de lucru cu stabilirea sarcinilor lor.
4. Ședințele Comisiei vor avea loc pe măsura necesității, de regulă cel puțin o dată pe an, succesiv în Republica Moldova și Republica Polonia. La inițiativa unuia dintre președinți poate fi convocată ședința extraordinară a Comisiei sau inițiată întreprinderea președinților.
5. Comisia își adoptă regulamentul de funcționare.

Articolul 6

1. Prezentul Acord nu lezează drepturile și obligațiile Părților Contractante care rezultă din tratatele internaționale, la care sunt părți Republica Moldova sau Republica Polonia și nici apartenenței sale la organizațiile internaționale.
2. Nici o prevedere a prezentului Acord nu poate fi interpretată în sensul că încalcă drepturile și obligațiile Republicii Polonia care rezultă din calitatea ei de membru la Uniunea Europeană.

3. În domeniul chestiunilor, care sunt cuprinse de către acest Acord, reglementate de către Acordul de Parteneriat și Cooperare care instituie parteneriatul între Republica Moldova, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele lor membre pe de alta parte, semnat la Bruxelles la 28.11.1994, cu modificările și completările ulterioare, care sunt cuprinse în acest Acord, prioritate vor avea prevederile Acordului de Parteneriat și Cooperare menționat mai sus, cu modificările și completările ulterioare.

Articolul 7

1. Prezentul Acord intră în vigoare la data primirii ultimei notificări despre îndeplinirea de către Părțile Contractante a procedurilor interne, necesare pentru intrarea lui în vigoare.

2. Prezentul Acord se încheie pe un termen nelimitat. El poate fi denunțat pe calea notificării de către fiecare din Părțile Contractante. În acest caz valabilitatea prezentului Acord va înceta la expirarea a șase luni din ziua recepționării notei de denunțare.

3. Părțile Contractante pot conveni ca în prezentul Acord să fie operate modificări și completări în formă scrisă, care vor constitui parte integrantă a prezentului Acord.

Întocmit la Krynica la 07.09.2006, în două exemplare originale, fiecare în limbile moldovenească și poloneză, ambele texte fiind egal autentice.